

**Д. А. Шушпанова, КРСУ**  
**ФОРМИРОВАНИЕ АУТОНОМНОСТИ**  
**СТУДЕНТА В ИЗУЧЕНИИ**  
**АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**  
**ПОСРЕДСТВОМ**  
**КОЛЛАБОРАТИВНОГО ОБУЧЕНИЯ**

**D. A. Shushpanova, KRSU**  
**FORMATION OF STUDENT'S**  
**AUTONOMY IN ENGLISH LEARNING**  
**THROUGH COLLABORATIVE**  
**LEARNING**

**Аннотация.** В статье рассматривается коллаборативный подход к обучению английского языка, как способ формирования автономности студентов в изучении английского языка. Представлены этапы формирования учебной автономности. Целью статьи является показать результаты проведенного эксперимента в рамках исследования: формирования автономности студентов первого курса и всестороннее развитие коммуникативных компетенций с помощью техник коллаборативного обучения.

**Abstract.** The article deals with the collaborative approach to learning English as a way of forming students' autonomy in learning English. The stages of formation of educational autonomy are presented. The aim of the article is to show the results of the experiment conducted in the framework of the study: the formation of autonomy of first-year students and the comprehensive development of communicative competencies with the help of collaborative learning techniques.

**Ключевые слова:** коллаборативное обучение, автономия учащихся, автономия в изучении английского, коллаборативная среда; мотивация студентов, коллаборация, групповая работа английский как иностранный, учитель, студенты, эффективное обучение.

**Key words:** collaborative learning; student's autonomy; autonomy in English learning; collaborative environment; students' motivation; collaboration; group work English as a foreign language; teacher; students; effective learning.

**Сведения об авторе:** Шушпанова Дарья Алексеевна, преподаватель кафедры Теории и практики английского языка и мк, направление «Лингвистика (Английский язык)».

**About the authors:** Shushpanova Daria Alekseevna, instructor of the Department of Linguistics (English).

**Место работы:** Кыргызско-Российский Славянский университет.

**Place of employment:** Kyrgyz Russian Slavic university.

**Контактная информация:** г. Бишкек, Кыргызско-Российский Славянский университет, гуманитарный факультет, пр. Чуй 44, каб. 540.

e-mail: [daria.sp5@yandex.com](mailto:daria.sp5@yandex.com)

Сегодня жизнь в поликультурном, быстро меняющемся мире порождает у человека необходимость развития таких личностных качеств, как социальная активность, способность принимать самостоятельные решения и нести за них ответственность, осознанное управление своей деятельностью, в том числе и учебной. Все это становится целью и в изучении иностранных языков, что несомненно влияет на методику обучения, выводя на первый план автономию студентов.

**Автономия** учащихся была определена как «способность контролировать важные аспекты обучения» [2, 23], «способность взять на себя ответственность за собственное обучение» [6, 6]. Теперь целью языкового образования является демократизация процесса изучения языка, учет индивидуальных потребностей, характеристик обучаемого, его мотивации, предоставления возможности влиять на процесс [1, 131].

Некоторые ошибочно полагают, что автономия учащихся означает, что студенты всегда обучаются в одиночку, без участия преподавателей или сверстников. Однако, в реальности, автономия часто предполагает совместное обучение студентов [3, 2]. Особенно четко это проявляется в коллаборативной среде, где каждый ответственен как за свое обучение, так и за работу группы.

Коллаборативное обучение глубоко укоренилось в теории обучения. Еще Выготский подчеркивал социальную природу обучения и роль языка в этом процессе [10, 9]. Именно коллаборация обеспечивает место для такого социального обучения. Сотрудничество между одноклассниками может быть особенно полезно. Hartup определил ключевую роль взаимодействия со сверстниками в социальном и интеллектуальном развитии детей, а также их успеха во взрослой жизни [5, 2].

**Коллаборация** предстает сотрудничеством, процессом взаимодействия членов малой группы для достижения общих целей, при котором происходит обмен знаниями, обучение, достижение согласия. Преподаватель в данном случае лишь направляет процесс обучения.

Важным аспектом коллаборативного обучения являются:

- групповые цели, а также личные цели,
- построение хороших отношений с одноклассниками,
- вклад каждого студента в группу и взаимообучение.

*Почему же важны навыки коллаборации?* Они совершенствуют критическое мышление, помогают лучше запоминать информацию, достичь высшего уровня взаимопонимания, а также способствуют появлению **автономных навыков работы** [4, 236 – 237]. Последнее доказывается Мёрфи, в его системе пяти этапов развития автономности учащихся.

Эти пять иногда совпадающих этапов включают в себя социализацию, зарождающееся метакогнитивное восприятие, инициирование выбора, расширение автономии и критическую коллаборативную автономию.

Социализация заставляет учащихся чувствовать себя комфортно в учебной среде. Здесь взаимодействие играет важную роль.

На этапе зарождающегося метакогнитивного восприятия, учащиеся осознают свои собственные процессы обучения. Одноранговое взаимодействие может облегчить этот шаг по мере того как студенты обсуждают с одноклассниками свой процесс восприятия информации, собственное мышление и обучение. Благодаря чему, идет обмен стратегиями, каждый

пробует для себя что-то новое. На данном этапе студенты могут объяснить друг другу, как они пришли к ответам, мыслить и развивать идеи вслух.

Третий этап на пути к самостоятельности учащихся - это инициирование выбора. Конечно, студенты постоянно делают выбор о своем обучении, например, сколько времени потратить на домашнее задание, читать ли или смотреть что-то на английском за стенами университета и т. д. Тем не менее, студенты не привыкли к преподавателям, дающим им формальную власть принимать решения. А ведь студенты могут выбирать учебные мероприятия, темы или подтемы, какие роли играть и задачи выполнять в своих группах обучения.

Четвертый этап, расширение автономии, основывается на первых трех. Здесь студенты получают еще больший контроль над своим обучением. Например, они могут принимать участие в оценке себя, своей группы, ее участников, инициировать собственную учебную деятельность внутри и вне аудитории и обеспечивать обратную связь с преподавателем [9, 223 – 224].

Критическая коллаборативная автономия – пятый этап на пути к самостоятельности учащихся. На данном этапе студенты осознают преимущества коллаборации, с одной стороны, и с другой стороны, необходимость каждого внести равный вклад в коллективную работу, сохраняя то, что Murphey называет «уважительной взаимозависимостью» [8, 28]. В коллаборативном обучении этот принцип зовется «позитивной взаимозависимостью» и включает в себя осознание каждым студентом того, что достижение им хорошего результата возможно лишь в случае, если его одноклассник тоже достигнет хорошего результата. А от получения хорошего общего результата, естественно, выиграет и каждый в отдельности.

Таким образом, в теории прослеживается тесная связь коллаборативного обучения и автономности студента. Но что же на практике? Мы выяснили это, проведя эксперимент с новоиспеченными первокурсниками, которые только вошли во взрослую, самостоятельную жизнь. В течение двух первых месяцев учебы студенты первого курса направления лингвистики, обучались в коллаборативной среде. Использовались разнообразные техники коллаборативного обучения, некоторые из которых представлены ниже.

### **Пирамида**

Данная техника использовалась для развития навыков говорения. Студентам был дан вопрос для самостоятельного размышления (*What would you find difficult to live without? Can we believe all the news on TV, in the newspaper or on social networks? Why? Why are fake news created? How do stereotypes affect our lives?..*). Через некоторое время учащихся были разделены на пары и делились своими идеями. Здесь важно то, что они должны прийти к согласию или компромиссу. Двигаемся дальше, объединяя пары в тройки, четверки и так далее, пока вся группа не объединится и не придет к единому мнению.

## **Слушающий треугольник**

Студенты работают в группах по три человека, каждому дана своя роль – говорящего, спрашивающего и записывающего. Лучше всего эта техника работает для описания картинок, но ее можно применить и к рассказу истории, описания какого-то события (в идеале с использованием целевого вокабуляра или грамматики).

Итак, преподаватель оглашает тему и просит спикера высказать свое мнение или описать картинку. Задача спрашивающего – внимательно слушать и задавать любые уточняющие вопросы. Записывающий в то же время наблюдает за речевым взаимодействием, делает заметки и предоставляет обратную связь как говорящему, так и спрашивающему.

## **Снежки**

Студенты получают листки бумаги с темами, на которые они должны написать историю. Устанавливается лимит времени. Когда время заканчивается, студенты комкают свой лист бумаги, чтобы сделать снежок и бросить его в доску.

Затем они берут по одному случайному "снежку" и продолжают рассказ. Данный процесс можно повторить несколько раз. В конце концов, тот, кто начал историю, получает ее обратно и читает всей группе. После чего, можно попросить студентов обсудить истории и выбрать лучшую [3, 9].

## **Сенсорное описание**

Эта деятельность направлена на развитие навыков описательного письма. Ее можно использовать для практики структур “It tastes like...” и «It looks like...” или для пересмотра какого-либо целевого языка.

Готовится список существительных, сложность которых варьируется в зависимости от уровня (orange, book, plane, hammer, etc.). Студенты делятся на группы по 3-5 человек, каждому дается одно из пяти чувств (зрение, слух, осязание, обоняние и вкус). После того, как группа определилась с существительным, учащиеся описывают его, опираясь на свое чувство. В конце, каждое описание складывается в полную картину, а другие группы должны угадать, что это за предмет.

Вариация данной техники использовалась для закрепления слов на тему Food. Студенты выбирали предмет из списка продуктов (cookies, sour worms, apples, bananas, fish, etc.) и описывали его с разных позиций, например, from the perspective of a dentist, a health enthusiast, a parent, a child, и т.д. Данное задание помимо автономности и коллаборации развивает еще и критическое мышление, а также пришлось по вкусу студентам, которые с радостью и азартом ждут подобных заданий вновь.

## **Из истории в книгу**

Каждый студент пишет свой рассказ на заданную тему, затем рассказы собираются и трансформируются в книгу, которую можно сохранить на память. Данная техника отлично развивает навыки письма. Мы применяли ее вариацию – студенты писали статьи, которые были собраны в полноценную газету, а позднее в нее добавилась и реклама.

Коллаборативные техники могут также быть использованы для создания плана разговорной темы, эссе или сочинения, например:

- **Ментальные карты:** преподаватель оглашает тему и дает студенту некоторое время, чтобы сгенерировать идеи, которые он затем записывает в виде ментальной карты. После этого студенты работают в группах, чтобы решить, что включить, исключить из рассказа, как его начать и закончить. Как вариант, студенты могут не писать, а рисовать ключевые слова.
- **Последствия:** первый студент пишет имя персонажа и складывает листок бумаги, затем передает его соседу. Второй добавляет некоторую информацию (можно заранее подготовить вопросы), складывает бумагу и передает следующему человеку. Когда лист возвращается к первому студенту, он должен написать историю, используя имеющуюся информацию.
- **Вопросы по Кругу (Questions Round Robin):** преподаватель дает студентам листок бумаги с темой. Учащиеся ходят по аудитории и записывают вопросы по каждой теме. Вопросы, которые уже заданы, повторять нельзя. В итоге, студенты используют эти вопросы в качестве плана для написания работы [4, 163 – 167].

Данные техники использовались со студентами первого курса в разных вариациях, после чего, был проведен опрос среди студентов о том, как сами они оценивают свою самостоятельность и свое становление за первые месяцы учебы. Учащиеся отметили, что, с одной стороны, им стало проще принимать решения, а с другой, они перестали бояться просить помощи у других, отношения в коллективе стали крепче. Преподаватель на основе наблюдения сделал вывод о том, что студенты стали более самостоятельными и уверенными в себе, им легче выразить свою точку зрения, и им нравится это делать, даже самые тихие и отстающие теперь активно участвуют в процессе обучения.

На основе эксперимента были выведены рекомендации, которые решают проблему того, что иногда студенты неохотно сотрудничают со сверстниками и не хотят становиться более автономными. Ведь следовать строгим инструкциям преподавателя, советам и наставлениям родителей легче, чем решать самому или с одноклассниками, особенно, когда группа только сформировалась, и студенты не особо знакомы друг с другом.

Кроме того, собственный опыт автора заключается в том, что многие преподаватели редко используют техники коллаборативного обучения. Причины этого нежелания могут заключаться в следующем:

- студенты в группах могут неравномерно вкладывать свои силы: кто-то делает всю работу, кто-то отсиживается;
- групповая деятельность требует большего времени, чем прямая передача информации от преподавателя студентам;
- студенты могут давать друг друга неверную информацию, сами того не осознавая;
- группы могут отвлекаться от задания на посторонние темы, прибегать к использованию родного языка.

Этих проблем можно избежать, поставив перед каждой группой одну общую цель, задачу. Следует объяснить студентам, что достичь успеха можно лишь в том, случае, если его достигнет вся группа, как единое целое, а для этого каждый должен внести свой вклад. Каждый ответственен за результат общей работы.

Распределение ролей и обязанностей в группе – отличный и наглядный тому пример. Однако, ошибка многих преподавателей состоит в том, что студенты сами делят свои обязанности, назначают своего представителя, который усердно работает, пытается подготовить задание, а остальные затрачивают намного меньше сил, их внимание и концентрация падают. К тому же, чаще всего, у этого представителя уровень английского выше, остальные же остаются на своем уровне, избегая выступлений и какой-либо практики.

Решить данную проблему можно тем, что лишь по завершению работы над общим заданием, преподаватель объявляет, кто будет представлять проект. Тогда каждый студент, думая, что его могут вызвать выступить от всей группы, будет активно принимать участие в работе, чтобы лучше знать нюансы, лучше подготовиться и не упасть в грязь лицом.

Таким образом, эксперимент показал, что коллаборативный методологический подход в обучении студентов-лингвистов на гуманитарном факультете КРСУ повышает их автономность, сознательность и ответственность. Учащиеся становятся более самостоятельными, не боятся высказать свое мнение и отстоять его, им легче дается выбор, принятие решения. Кроме того, растет интерес студентов к изучению иностранного языка, улучшается академическая успеваемость, развивается навык взаимодействия в группе. В процесс обучения вовлекаются все студенты, вне зависимости от их личностных качеств и уровня владения языком.

## Литература

1. Ходяков Д. А. Образовательная автономность студентов в процессе изучения иностранного языка [Текст] / Д.А. Ходяков, Л.А. Милованова // Вестник Волгогр. Аккад. МВД России. – Волгоград, 2009. – № 2 (9). – С. 130-135.
2. Benson P. Learner autonomy // TESOL Quarterly. – 2013, № 47 (4), 839-843. – P. 21 – 40.
3. Jacobs G. M., Tan H. S. Advancing learner autonomy in EFL via collaborative learning // Proceedings from the 7th International Conference on Teaching English as Foreign Language (COTEFL). Purwokerto, Indonesia: Faculty of Letters, University of Muhammadiyah. – 2015. – P. 1 - 13
4. Johnson D. W., Johnson F. P. Joining together: Group theory and group skills (11th ed.). – Boston, MA: Pearson, 2013. – P. 135 – 240.
5. Hartup W. W. Having friends, making friends, and keeping friends: Relationships as educational contexts. (ERIC Document Reproduction Service No. ED 345 854). – 1993. – P. 1 – 3.
6. Holec H. Autonomy and foreign language learning. – Council of Europe, 1981. – P. 20 – 54.
7. Murphey T. Stages of facilitation: Conceptualizing learner development. – Nanzan University's LT Briefs. – 1998, № 8. – P. 26 – 29.
8. Murphey T., Jacobs G. M. (2000). Encouraging critical collaborative autonomy // JALT Journal. – 2000, № 22. – P. 220 – 244.
9. Vygotsky L. S. (1978). Mind in society: The development of higher psychological processes (M. Coles, V. John-Steiner, S. Scribner, & E. Souberman, Trans.). – Cambridge, MA: Harvard University Press, 1978. – P. 8 – 16.